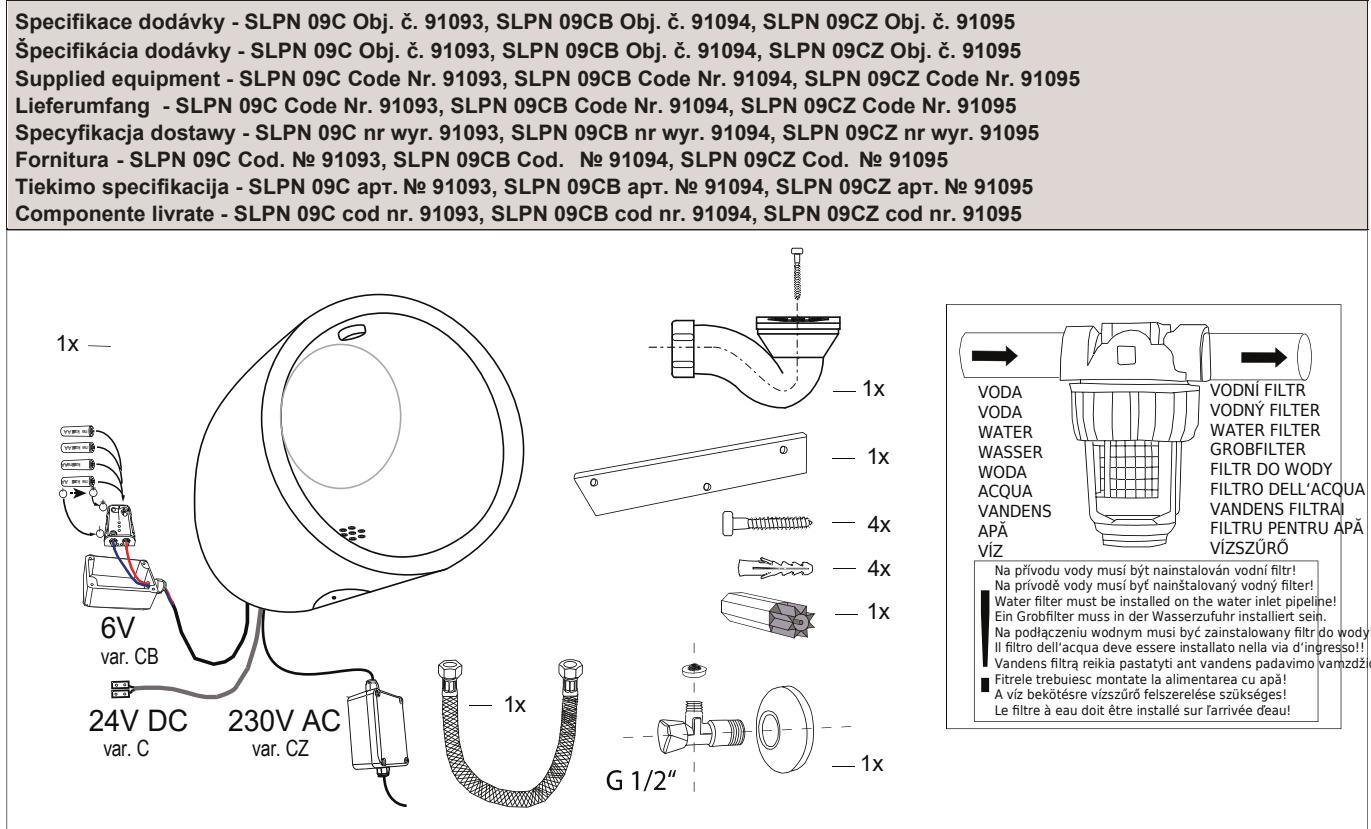


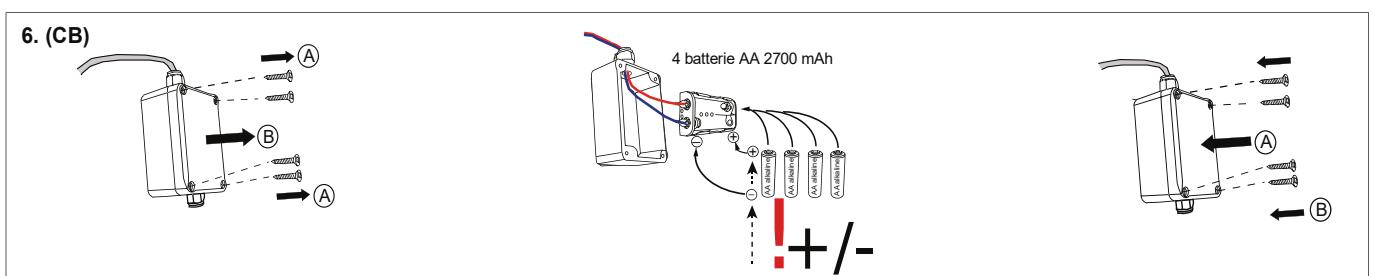
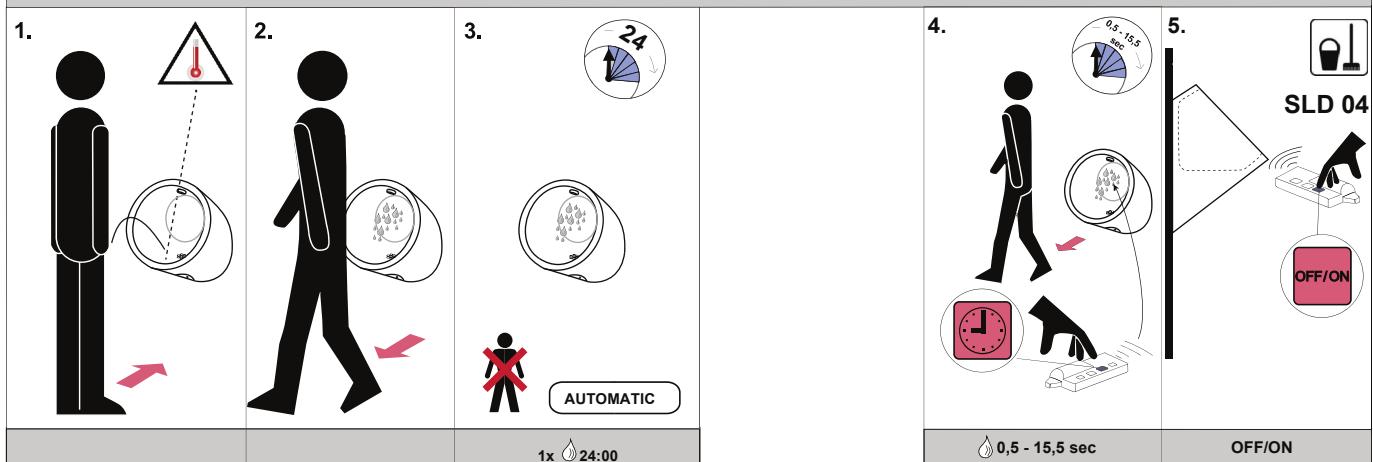


Montážní návod, Montážny návod, Mounting instructions, Montageanleitung, Instrukcja montażu, Istruzioni di montaggio, Montavimo instrukcija, Instrucțiuni de montaj, Felszerelési útmutatás, Instructions de montage

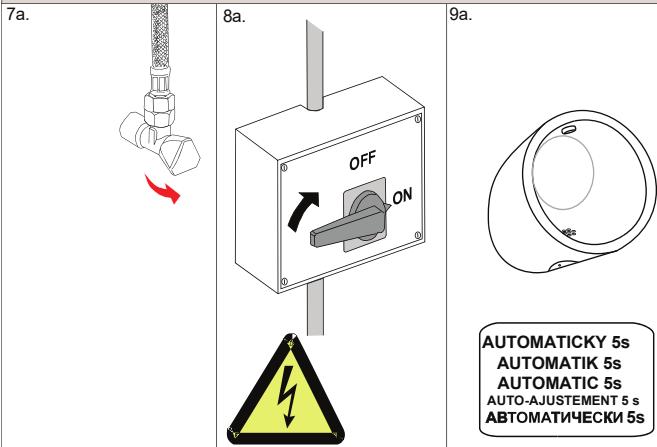
Specifikace dodávky - SLPN 09C Obj. č. 91093, SLPN 09CB Obj. č. 91094, SLPN 09CZ Obj. č. 91095
 Špecifikácia dodávky - SLPN 09C Obj. č. 91093, SLPN 09CB Obj. č. 91094, SLPN 09CZ Obj. č. 91095
 Supplied equipment - SLPN 09C Code Nr. 91093, SLPN 09CB Code Nr. 91094, SLPN 09CZ Code Nr. 91095
 Lieferumfang - SLPN 09C Code Nr. 91093, SLPN 09CB Code Nr. 91094, SLPN 09CZ Code Nr. 91095
 Specyfikacja dostawy - SLPN 09C nr wyr. 91093, SLPN 09CB nr wyr. 91094, SLPN 09CZ nr wyr. 91095
 Fornitura - SLPN 09C Cod. № 91093, SLPN 09CB Cod. № 91094, SLPN 09CZ Cod. № 91095
 Tiektimo specifikacija - SLPN 09C apt. № 91093, SLPN 09CB apt. № 91094, SLPN 09CZ apt. № 91095
 Componente livrate - SLPN 09C cod nr. 91093, SLPN 09CB cod nr. 91094, SLPN 09CZ cod nr. 91095



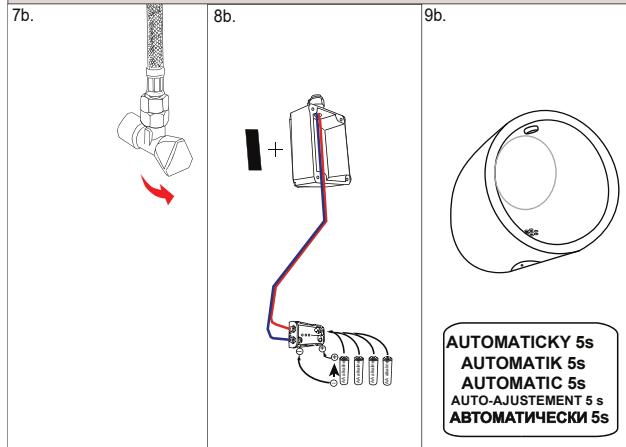
STANDARDNÍ funkce, Funkcia, Function, Funktion, Funkcja, Funzioni standard, STANDARTINÉ program, Funcționare în regim STANDARD



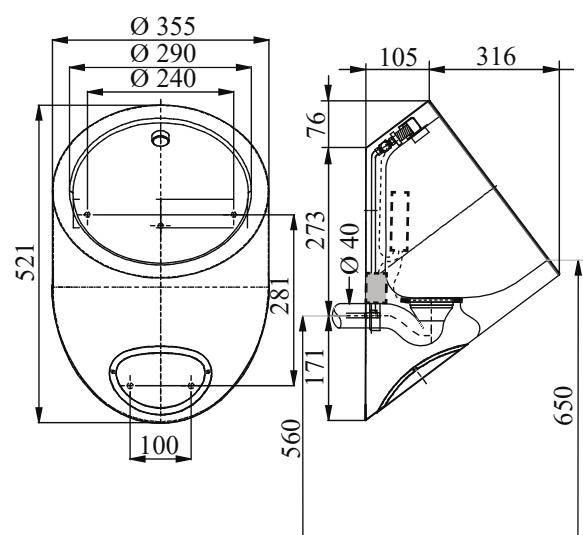
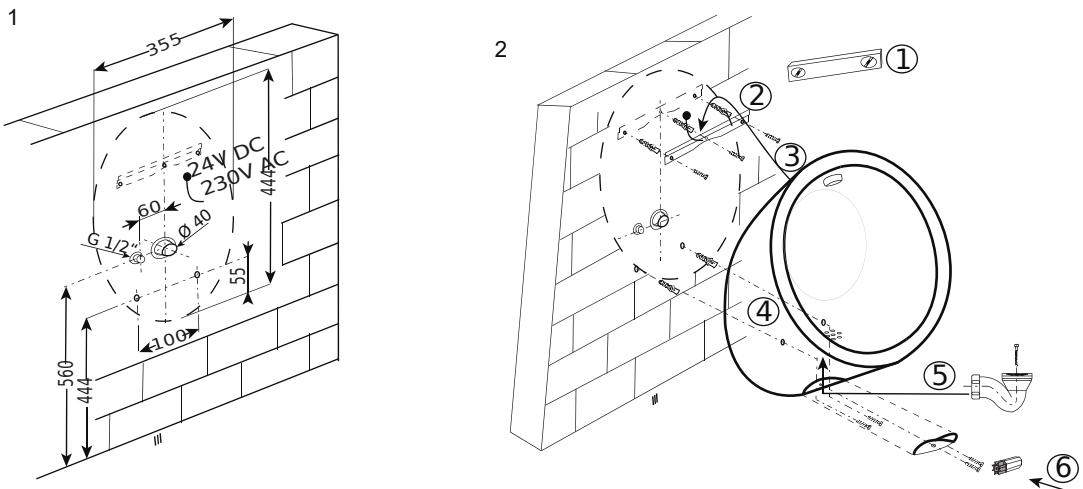
SLPN 09C / SLPN 09CZ



SLPN 09CB



Instalace, Inštalácia, Instalacja, Installation, Montaggio, Montavimo ir įjungimo schema Instalare



SLPN 09C, CB, CZ

Servis	CZ
Vzhledom k možnosti zanesení ventilu nečistotami z vody je doporučeno provést 1x ročně kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotažení šroubových spojů a dosedacích ploch konektorů. Doporučujeme 1x měsíčně protočit regulačním a termostatickým ventilem, aby se zabránilo zanesení a následně zatuhnutí regulačního ventilu. Veškeré nerezové díly je možné čistit pouze vodou, mydlem a měkkým hadrem. V žádném případě není možné použít agresivní a abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme použít k čištění výrobek SLA 37 z nabídky Sanelu. Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech. Výrobce ujišťuje, že na výrobek je vydáno prohlášení o shodě v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb.	

Servis	SK
Vzhľadom k možnosti zanesenia ventilu nečistotami z vody sa doporučuje previesť 1x ročne kontúru sítka elektromagnetického ventilu, dotiahnutia skrutkových spojov a dosadacích plôch konektorov. Doporučujeme 1x mesačne pretočiť regulačným a termostatickým ventilom, aby sa zabránilo zaneseniu a následne zatuhnutiu regulačného ventilu. Všetky nerezové diely je možné čistiť iba vodou, mydlom a jemnou handričkou, v žiadnom prípade nie je možné použiť agresívne a abrazívne čistiacie prostriedky. Doporučujeme použiť k čisteniu výrobok SLA 37 z ponuky Sanelu. Po vybalení výrobku je potrebné s obalom postupovať podľa zákona o obaloch. Výrobca garantuje, že na výrobok je vydávané prehlásenie o shode v súlade so zákonom č. 22/1997 Sb.	

Service	GB
<i>It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw connections and connectors contact surfaces is also recommend once a year. It is recommended to move with the mixer once a month to avoid clogging and follow-up blocking of the mixer.</i> <i>All stainless steel components should be cleaned only by water soap and soft rag. It is strictly forbidden to use aggressive and abrasive cleansers! We recommend to use for cleaning the product SLA 37 from SANELA assortment.</i> <i>Producer assures that this product has declaration of conformity in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.</i>	

Service	D/A
<i>Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchzuführen. Wir empfehlen, den Temperaturwahlhebel einmal monatlich nach vorne und hinten zu bewegen, damit dieser sich nicht festsetzt (z.B. Kalkablagerungen etc.).</i> <i>Alle Edelstahlteile und Chromierenteile wird möglich nur mit Wasser, Seife und weichem Tuch putzen. Nicht aggressive und abradierende Putzmittel benutzen!. Wir empfehlen für die Reinigung das Produkt SLA 37, welches im SANELA – Sortiment erhältlich ist.</i> <i>Wir, SANELA spol. s r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.</i>	

Serwis	PL
<i>Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu ситka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić połączenie konektorów.</i> <i>Wszystkie wyroby ze stali nierdzewnej można czyścić tylko wodą, mydłem i miękką szmatką. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. Zaleca się używanie środka czyszczącego o nazwie SLA 37 z oferty Saneli. Zaleca się 1 miesięcznie do przekręcenia elektrozaworu celem usunięcia zanieczyszczeń w nim znajdujących się. Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować y opakowaniem według przepisu o opakowaniach. Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu c.22/1997 sb.</i>	

Manutenzione	IT
<i>Onde evitare il rischio di intasamento della valvola con sporcizia dall'acqua, si consiglia di effettuare un controllo del setaccio della valvola elettromagnetica, stringimento delle viti di connessione e superfici di appoggio dei connettori almeno una volta l'anno. Si consiglia di ruotare il regolatore e la valvola termostatica una volta al mese per evitare l'intasamento e il successivo serraggio della valvola di controllo. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi. Per la pulizia, si consiglia di utilizzare il prodotto SLA 37 dal catalogo Sanelia. Successivamente al disimballaggio del prodotto, occorre procedere in accordo con la legislativa concernente gli imballaggi. Il produttore assicura che il prodotto è rilasciato con una dichiarazione di conformità ai sensi della legge n. 22/1997 Coll.</i>	

Servisas	LT
<i>Kadangi ventili galiai užsiterštį vandenį, miulai ir minkštą medžiąga. Mes siūlome gaminių valymui naudoti SLA 37 iš kompanijos SANELA assortimento. Rekomenduojama vieną kartą per mėnesį pasuktį rankelę, kad išvengtų rankenėlés užsstrigimo dėl kalkiu susidarymo Jokių būdu negalima naudoti abrazyvinį medžiągų turinčių priemonių.</i>	

Service	RO
<i>Recomandăm curățirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva. Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curățirea contactelor și strângerea suruburilor.</i> <i>Componentele cromate și din otel inox se vor curăța numai cu detergenti normali, apă și săpun. Este interzisă folosirea substanțelor și materialelor abrazive. Pentru întreținerea produselor din otel inox recomandăm soluția SLA 37. Este recomandată cel puțin dată pe lună mișcarea în toate direcțiile a mânerului de la mixer pentru a evita blocarea cartușului ceramic.</i> <i>Producătorul garantează că aceste produse au declaratii de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.</i>	

Szerviz	H
<i>Javasolt a mágnesszelep szűrőét évente egyszer tisztítani. Évi rendszerességgel javasolt a csavarok feszességének ellenőrzése is. A rozsdamentes acél felületek tisztítása szappanos vízbe márta ruhaanyaggal történjen. Szigorúan tilos agresszív vagy dörzsölő anyagok használata! Javasoljuk havonta legalább egyszer minden íranya elmozdítani a csapok karját hogy elkerüljük a kerámiambetét leragadását. Jelen termék gyártója, a Sanelia spol. s.r.o. kijelenti, hogy a termék megfelel a 73/023/EEC 89/336/EEC rendelkezéseinek.</i>	

Maintenance	FR
<i>Il est recommandé de vérifier le filtre de l'électrovanne une fois par an, pour éviter un encrassement de la vanne. Il est également recommandé de vérifier annuellement le serrage des vis et des raccordements.</i>	
<i>Tous les composants en acier inoxydable doivent être nettoyés à l'eau savonneuse et chiffon doux. L'usage de javel et nettoyants agressifs ou abrasifs est interdit.</i>	
<i>Fabrication conforme aux normes 73/023/EEC et 89/336/EEC.</i>	

Doporučené příslušenství	CZ
SLD 04	Dálkové ovládání pro nastavování parametrů radarového splachovače
Doporučené príslušenstvo	
SLD 04	Diaľkový ovládač pre nastavenie parametrov radarového splachovača
Recommended accessories	
SLD 04	Remote control for the parameters adjustment
Empfohlenes Zubehör	
SLD 04	Fernbedienung für Parameterstellung der Radarsensoren und Piezo-Elektronik
Wypożyczenie dodatkowe	
SLD 04	Pilot regulacyjny - radarowy i piezo
Accessori consigliati	
SLD 04	Telecomando per l'impostazione parametri di dispositivi di risciacquo a radar
Naudojimosi rekomendacijos	
SLD 04	Nuotolinis valdymas,radariniu davikliu ir piezo sistemu parametrams nustatyti
Accesori recomandate	
SLD 04	Telecomadă universală pentru reglarea parametrilor produselor cu radar și piezo-control
Javasolt tartozékok	
SLD 04	Távoli vezérlőegység a paraméterek állításához
Accessoires recommandés	
SLD 04	Télécommande pour ajustement des paramètres.